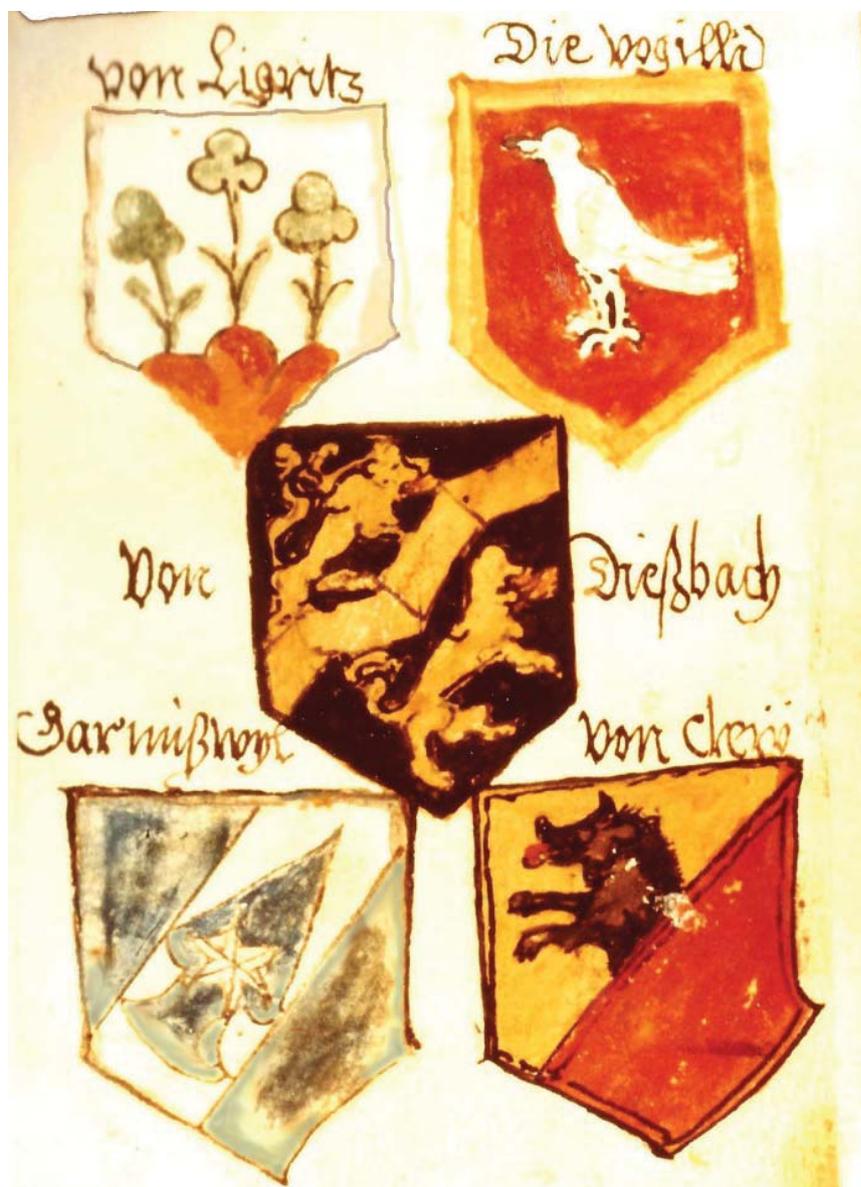


# BULLETIN



**INSTITUT FRIBOURGEOIS  
D'HÉRALDIQUE  
ET DE GÉNÉALOGIE**

**N° 48 – DÉCEMBRE 2015**



## BULLETIN DE L'INSTITUT FRIBOURGEOIS D'HERALDIQUE ET DE GENEALOGIE

### **Rédaction et édition:**

Institut fribourgeois d'héraldique et de généalogie  
case postale 114  
CH-1705 Fribourg

### **Abonnement:**

Le bulletin est envoyé gratuitement à tous les membres de l'Institut, cotisation annuelle CHF 40.- par membre individuel, CHF 50.- par couple.

Des numéros isolés peuvent être commandés pour le prix de CHF 10.-.

### **Comité:**

Président:	Pierre Zwick
Vice-présidente:	Geneviève de Bocard
Trésorière:	Danielle Cottier
Relations extérieures:	Marie-Thérèse Torche
Bibliothécaire, archiviste	Jean-Claude Morisod
Webmaster	Heribert Biemann
Indexation recensements	Eric Sottas
Site notrehistoire.ch	Nicolas Feyer
Assesseur	Eliane Dévaud-Sciboz

### **Adresse électronique:**

[info@ifhg.ch](mailto:info@ifhg.ch)

---

Les articles sont publiés sous la seule responsabilité de leurs auteurs.

© La reproduction intégrale ou partielle est soumise à l'autorisation de la rédaction.

# SOMMAIRE

N° 48, décembre 2015

---

➤ <i>avant-propos</i>	
<b>Vetera et nova</b>	3
➤ <i>héraldique</i>	
<b>L'armorial du <i>Liber donationum</i> de l'abbaye d'Hauterive</b>	
Introduction historique ERNST TREMP	5
Considérations sur les blasons JEAN DUBAS	9
L'armorial	13
Identification et commentaires PIERRE ZWICK	43
➤ <i>la vie de l'Institut</i>	
<b>Assemblée générale ordinaire du     19 mars 2015</b>	55

Frontispice: Folio 163 tiré de l'armorial du *Liber donationum Altaeripae*



## *avant-propos*

### **Vetera et nova**

En 1981, Fribourg célébrait le 500<sup>e</sup> anniversaire de son admission au sein de la Confédération des Cantons Suisses. En cette même année, notre Institut, qui n'avait que dix-huit ans, voulait à sa manière, participer à l'événement en publiant un ouvrage inédit, un armorial qui se trouvait dans le "Livre des donations" faites à l'abbaye d'Hauterive dans les premiers temps de son histoire. Sous la présidence de Jean Dubas, un petit groupe de travail constitué d'Ernst Tremp, Hubert de Vevey et Charles Frédéric de Steiger s'était mis à la tâche pour rédiger un opuscule accompagné des photos de tous les feuillets du document. Le tout était réalisé avec les moyens du bord, les images collées à la main étant insérées entre les lignes du texte polycopié. Ce livret tiré à un très petit nombre d'exemplaires était devenu quasi introuvable.

Trente cinq ans plus tard, les moyens de reproductions à disposition s'étant énormément perfectionnés, leur utilisation facilitée et leur coût abaissé, il nous a paru intéressant de rééditer ce document qui témoigne des relations étroites qui ont existé entre les bourgeois de Fribourg et l'abbaye d'Hauterive, depuis sa fondation.

Il ne sera pas question de généalogie dans ce Bulletin, étant donné la place importante déjà occupée par l'article précité. Mais ce domaine n'en est pas pour autant oubliée par le comité de l'Institut.

Les outils offerts par l'informatique dans le domaine des études généalogiques ont considérablement modifié les méthodes de travail, si bien qu'il n'est presque plus aucun chercheur qui y renonce. Les documents produits prennent eux aussi de nouvelles formes. Les arborescences, listes et tableaux transcrits sur le papier subsistent bien sûr. Ces supports présentent des avantages indéniables des points de vue de la transmission et de la conservation à long terme. Mais les fichiers informatiques sont autrement pratiques pour retrouver très rapidement un individu parmi une foule de parents plus ou moins éloigné. Les logiciels de traitement permettent de relier instantanément des données et de découvrir des erreurs ou des doublons. Cependant, ces innombrables programmes évoluent sans cesse et dans un avenir à moyen ou à long terme, il n'est pas certain de pouvoir récupérer des données laborieusement récoltées. Les logiciels de généalogie n'ont pas encore atteint la stabilité et l'universalité des traitements de textes par exemple.

A partir de ces considérations, votre comité a décidé de mettre en place une plateforme informatique qui accueillera toutes les données généalogiques que les membres de l'Institut voudront bien fournir. Un cercle restreint de chercheurs pourra accéder rapidement à une mine d'informations de qualité. La conservation des données dans le futur et, si nécessaire, leur transfert sous de nouveaux formats est le souci des initiateurs de ce projet.

Pierre Zwick

## **L'ARMORIAL DU *LIBER DONATIONUM* DE L'ABBAYE D'HAUTERIVE**

### **Introduction historique**

ERNST TREMP

Parmi les documents écrits qui concernent l'histoire des débuts d'Hauterive, le *Liber donationum Altaeripae* ou livre des donations occupe une place prépondérante. C'est là que dans les premières décennies après la fondation, sont notées les donations de biens et de droits, les revenus, les droits et les reconnaissances. L'administration et la surveillance d'une fortune croissante en sont ainsi grandement facilitées. Grâce à ce manuscrit, nous pouvons également connaître les noms des nombreux bienfaiteurs qui ont contribué au développement matériel du nouveau couvent. Plus de 300 inscriptions réparties sur 160 feuilles de parchemin, ont été reportées par plusieurs moines entre 1170 et 1300, (1449). Elles constituent une source de renseignements importante pour l'évolution économique de l'abbaye cistercienne ainsi que pour l'état de la société dans le pays de Fribourg durant le Haut Moyen Age. Les moines conservèrent soigneusement le précieux fascicule; au XV<sup>e</sup> siècle ils le firent même contresigner par un notaire. Dans la suite, le manuscrit a perdu probablement ses pages initiales et finales; l'ordre des feuillets a été également modifié. Ces altérations datent probablement du XVI<sup>e</sup> siècle; elles ont nécessité une nouvelle reliure. Dès lors le codex fut conservé avec soin. Ainsi le moine archiviste Bernard Emmanuel de Lenzbourg qui devint par la suite évêque de Lausanne, étudia soigneusement le *Liber donationum*. Ce n'est que vers 1800, au moment où l'abbaye traversait une crise intérieure

grave, où le temps et l'intérêt manquaient pour s'occuper de recherches scientifiques, que le précieux manuscrit disparut de la bibliothèque du couvent. Par des détours obscurs, il parvint dans les mains d'un bibliophile anglais, Sir Thomas Phillipps in Sheltenham. En 1912 il fut acheté pour la bibliothèque du roi de Prusse à Berlin. La *Staatsbibliothek* des biens culturels de la Prusse en est l'actuelle conservatrice en son cabinet des manuscrits, sis à la Potsdamer Platz à Berlin.

Très tôt, les moines d'Hauterive s'intéressent au *Liber donationum* pour des raisons économiques et juridiques évidentes, mais aussi ils veillent à conserver le souvenir des donateurs et de leurs familles. On retrouve leurs noms et la date de leurs décès, pour autant qu'elle soit connue, dans le livre des fondations, en vue d'assurer le salut de leurs âmes. De plus leurs armoiries figurent à l'intérieur de nombreux bâtiments de l'abbaye: ainsi les blasons peints au XIV<sup>e</sup> siècle dans un pur style héraldique sur les parois du cloître. Il n'est dès lors pas étonnant que le livre des donations porte, lui aussi, des armoiries. La mode des armoriaux date du Moyen Age. En Suisse romande cependant les premiers spécimens ne datent que du XVII<sup>e</sup> siècle. Il est probable qu'à cette époque aussi, Hauterive ait fait décorer son *Liber donationum*, d'armoiries en couleurs. Le style et les compositions héraldiques font remonter cet embellissement du *Liber* à 1600 ou peu après le début du siècle; D'autres critères permettent également de confirmer cette date: on trouve par exemple les blasons de Jacob Mülibach et d'Antoine Gribolet, respectivement abbés d'Hauterive de 1569 à 1578 et de 1578 à 1609. Le livre des donations représente ainsi dans sa partie héraldique, un des plus anciens armoriaux de la région. Le ou les moines, qui ont réalisé ce décor, l'ont juxtaposé au texte ancien. A part quelques lacunes dans les dernières pages, on compte 118 armoiries avec texte explicatif, disposées sur les deux faces de feuillets de parchemin ou de papier reliés en cahiers. L'idée d'adjoindre un armoriai

au texte du *Liber donationum*, s'inspire du contenu du livre lui-même: on y distingue dans la partie initiale les armoiries des familles nobles qui ont joué un rôle prépondérant dans l'histoire des débuts du couvent: Gruyère, Glâne, Montsalvens, Grolley, Estavayer, Blonay. Plusieurs dessins héraldiques diaprés réalisés probablement au XVIII<sup>e</sup> siècle, se rapportent à des familles de donateurs cités dans le texte. Cependant, l'ensemble des armoiries représentées dépasse le cadre des donations moyenâgeuses. On a inclus des armoiries se rapportant à des documents plus récents, à des familles nobles de Suisse romande et à des familles patriciennes de Fribourg, contemporaines de la composition de l'armorial.

C'est ainsi que s'est constitué un armorial s'étendant du XII<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle. Les blasons sont disposés en ordre hiérarchique: au début, on voit les armes de fantaisie de Charlemagne *Invictissimo Imperatori Regique Galliae* suivies de celles des comtes, et ducs de Savoie dès 1416. Après les familles nobles du pays, on trouve parallèlement les noms des patriciens de Fribourg enrichis par l'industrie et le commerce. Relevons d'autre part l'aspect particulier de la garde de parchemin recouvrant le manuscrit, déjà au XVI<sup>e</sup> siècle. Elle porte sur sa partie antérieure les armes des ducs de Zaehringen et sur sa partie postérieure celles de l'évêque de Lausanne, Aymon ou Sébastien de Montfaucon (1492-1517, respectivement 1517-1560). La publication et la description héraldique des 28 pages portant des compositions armoriées contenues dans le *Liber donationum Altaeripae* représentent un apport important à l'héraldique du canton. Il s'agit, comme on vient de le dire, d'un des plus anciens armoriaux connus et de l'unique exemple de ce type de catalogue héraldique. Cette publication est également intéressante à un autre point de vue. Elle permet de pénétrer dans la société et la mentalité de l'Ancien Régime. C'est l'expérience d'un moine anonyme de l'abbaye cistercienne d'Hauterive qui se fait jour derrière

un décor héraldique coloré. Cet ensemble héraldique permet une meilleure connaissance du climat socio-culturel régnant dans le canton et à Hauterive lors de la réalisation de l'armorial joint à l'antique *Liber donationum*.

### **Bibliographie**

*Liber donationum Altaeripae. Cartulaire de l'abbaye cistercienne d'Hauterive (XII<sup>e</sup> – XIII<sup>e</sup> siècles)*, Edition critique par ERNST TREMP, traduit de l'allemand par ISABELLE BISSEGER-GARIN (Mémoires et documents publiés par la Société d'histoire de la Suisse romande, 3<sup>e</sup> série, t. XV), Lausanne 1984.

ERNST TREMP, "Hauterive (abbaye)", in Dictionnaire historique de la Suisse (DHS), version du 07/04/2008 (traduit de l'allemand), url: <http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/f/F12142.php>

## Considérations sur les blasons

JEAN DUBAS

Le volume tel qu'il se présente aujourd'hui, contient deux parties distinctes: une collection de textes concernant les donations faites au couvent jusqu'en 1449 et un recueil de blasons. Cette sorte d'armorial est réparti en trois groupes:

1. Un groupe initial ou de tête précédant les textes de donations ou cahier armorial introductif formé de 12 pages sans texte (feuillet I à VI),
2. Un feuillet isolé de 2 pages (pages 149 et 150),
3. Un groupe final ou de clôture, placé après les textes compacts relevés à des époques variées ou par des scribes différents avec cependant quelques blasons ajoutés en pleines pages de texte (pages 151 à 164)

D'emblée, on constate que textes et blasons ne sont point contemporains: les caractères des lettres et le dessin des armes sont d'une inspiration totalement différente. De plus, les armoiries sont toutes postérieures au texte; il suffit pour s'en rendre compte de considérer et la reliure du manuscrit et les qualités diverses des parchemins. Elles ont été dessinées à des époques diverses et par plusieurs artistes. La facture du dessin, la qualité de la peinture et des encres utilisées prouvent la diversité des réalisations héraldiques. Il est à retenir qu'il n'existe aucune correspondance entre les donateurs retenus et les blasons représentés. Certains bienfaiteurs insignes n'ont pas été retenus; d'autres, plus proches ne sont pas présents dans la liste des donations: ils sont plus récents et ne concernent pas la période comprise par le relevé. Il n'y a pas non plus de correspondance entre les blasons dessinés et la série des tombeaux disséminés dans le couvent et l'église. Mais, il faut admettre cepen-

dant une relation évidente entre les blasons retenus et les noms des protecteurs, des suzerains, des dignitaires ecclésiastiques, des bienfaiteurs et des amis du couvent, vivant dans les territoires où Hauterive possédait des biens. Une carte des propriétés avec la liste correspondante des suzerains ou des seigneurs environnant montrerait sans peine le choix opéré par les auteurs de l'armoriai.

Il n'y a pas non plus d'ordre chronologique dans la distribution des familles de donateurs. On ne décèle aucune succession alphabétique, ni relation de voisinage topographique. On discerne cependant, malgré les remaniements probables dans la pagination, un début d'ordre de préséance et un souci manifeste de symétrie et d'unité. Aucune signature, ni indication claire permettent d'identifier l'auteur des dessins, ou la date de leur incorporation au texte des donations.

Malgré l'absence de précision et une reliure assez récente du manuscrit accompagnée d'une remise en ordre et en cahiers collés, des feuillets, (probablement au XVIII<sup>e</sup> siècle) il est possible de retenir un certain nombre d'éléments contribuant à dater l'armoriai fribourgeois du *Liber donationum*.

Ces éléments sont les suivants:

- graphisme des blasons (formes de l'écu, couleurs, dessins des meubles, disposition par groupe, bordure etc.);
- inscriptions et mise en page;
- choix des familles;
- relation avec d'autres armoriaux existant en particulier dans le canton.

En observant les diverses écritures indiquant les noms de familles, on voit qu'elles sont de plusieurs mains et de différentes époques (8

à 10 auteurs). Quant aux blasons eux-mêmes, il est possible de les attribuer à trois auteurs au moins, ceci grâce aux formes des écus, à la qualité du dessin et des couleurs. Ainsi les pages 1 et 164<sup>bis</sup> sont de la même main. La page 156<sup>ter</sup> est d'une autre. La page 159 et les 2 blasons au sommet de la page 160, ainsi que le blason supérieur droit de la suivante (160<sup>bis</sup>) d'un troisième auteur. La page 164 est d'un dernier dessinateur. Quant aux noms des auteurs rien ne permet de les connaître pour le moment.

La présentation des armoiries indique une hiérarchie à laquelle Hauterive était soumise, ceci dans l'optique d'un patricien de Fribourg. On peut reconnaître d'autre part qu'il existe deux listes de donateurs: les plus anciens se trouvent dans la partie précédant le texte; les nouveaux en majeure partie, des familles du canton ou de la bourgeoisie privilégiée au début du XVII<sup>e</sup> siècle, sont à la fin du volume.

L'étude des meubles, les variétés des couleurs, la comparaison avec des armoriaux anciens, en particulier celui de Techtermann permettent de fixer une date un peu avant 1688. Nous l'avons déjà dit, la disposition des armoiries n'est pas en rapport avec le texte: nombre de blasons ne correspondent à aucun donateur cité, inversement, une série de donateurs n'ont pas leur place dans l'armorial (il y a 16 blasons sur environ 86 familles donatrices). Or, retrouve parmi les blasons, tous ceux des avoyers de Fribourg jusqu'en 1648, le dernier en date (1648-1653) est Rodolph Weck dont les armoiries figurent sur la dernière page des blasons fribourgeois. En fait, l'armorial semble avoir été rédigé plus à la gloire de la bourgeoisie de Fribourg qu'en l'honneur de la communauté d'Hauterive. Cet ensemble héraldique représente un armorial des familles de la ville de Fribourg. La liste en est presque complète, et fait ainsi un ensemble documentaire intéressant et inconnu.

Il faut noter la présence de noms de familles éteintes déjà au moment de l'exécution du travail.

La disposition la plus courante par groupe de cinq blasons est agréable à l'œil et permet d'éviter des chevauchements de dessins sur une page de petit format. Habituellement les écus ont une forme simple avec une pointe angulaire. Le folio V est plus riche puisqu'elle se rapporte au fondateur et au premier abbé: à son dos les blasons ne sont pas terminés et présentent une disposition particulière. L'ensemble du folio VI<sup>v</sup> reste inachevé.

Après avoir constaté que les blasons incorporés aux textes du *Liber donationum*; sont postérieurs aux libellés des donations, on peut se demander pourquoi on les a placés dans le volume du monastère d'Hauterive. Est-ce un désir de bien définir les caractères des donateurs et des amis du couvent, est-ce simple fantaisie artistique des auteurs à une époque où l'héraldique décorative était en vogue? Il est difficile de répondre avec précision, bien qu'on constate de divers côtés, en particulier en France, un intérêt renouvelé pour cette matière.

Quoiqu'il en soit de la raison de l'apparition de cet armorial d'Hauterive, établi à la gloire de LL EE de Fribourg, ce document héraldique est important pour le canton et mérite d'être connu, ceci d'autant plus que le *Liber donationum* a quitté, hélas, les bords de la Sarine.



1

Carolo Magno Invictissimo  
Imperatori Regique Gallie



Anno



Domini

4

Duc et  
Comtes  
de Savoie

Comtes  
de Vaud



5



ROD.

Tibaut

6



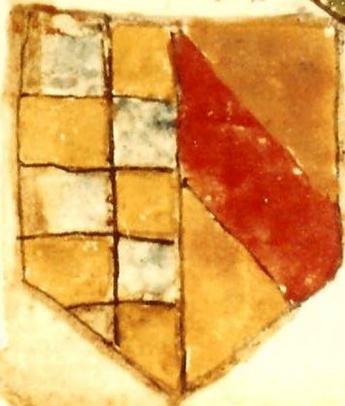
7



Jacques de Montagny

8

Comte de Gruyre S. de Tarentese



Heros <sup>o</sup> Mont Silva



14



15



16

De Stabaye



17



18

1187 Mons.



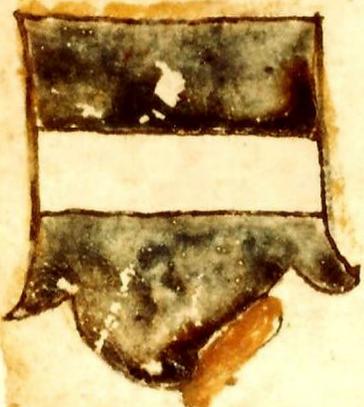
19



20



21



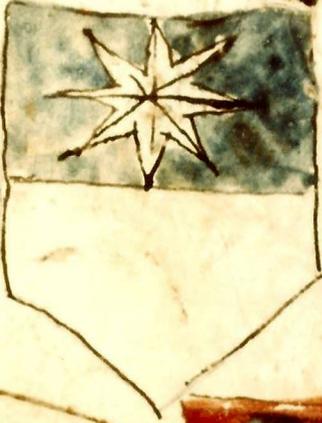
22



23



von Bübenberg



26

Gauteinsch Blonay



27



28



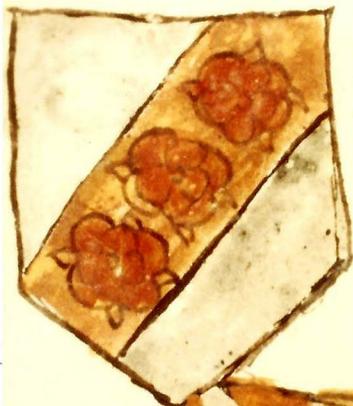
29



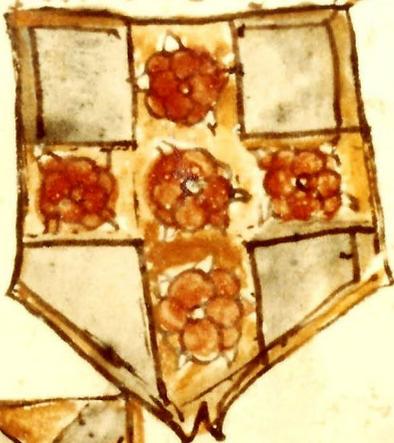
30

Petrus de Chebye 5<sup>a</sup>

31



32



33



34

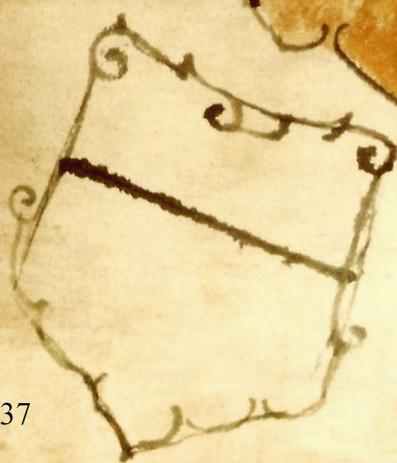


35





36



37



38

12

redo  
icis  
von  
aplig  
terz  
in der  
Wad.



12 49

119

Joha  
Graff



Vo Bm  
gimdt  
Zu  
Salin

39

40

Die



Stamm  
Staffys

41

Sant  
Hylb



42



Hohere  
Graffon  
Dagoz

43

150.

De Gruyere



44

De Montagnie



45

De

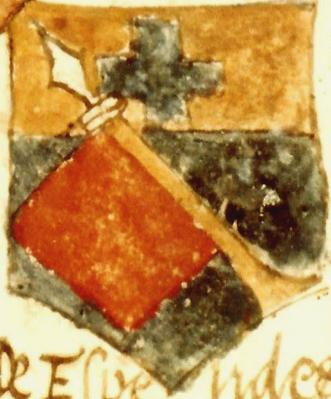


Pont

46



47



48

De Arc

De Espe

De Espe vides

49



von Weyhing

von



151

50

Engelsperg

Tüdingen

51



52

von Mäckenberg



53

Mattson  
von Compastoma

152  
Anselm de martians recognovit se donasse qd d habebat  
in toto tuncio de d asley. i. s. magni abbas dals est. hugo  
sacdos dalfraxoz. hial graz de uylar eton.

Von Affing

Selgen



54

55



56

57

V. Hac kerbergi Holgetsvon

154.

Rodulfus comes de gruerna et petrus de nicolsaluante  
in translatione dñi willm de glana debent deo et beate ma-  
rie abbatye et monachis ibidem deo seruientib' p' ani-  
mas suis et parentu' suor'. omnem decimam p'ri laboris  
eor' in manu domini willm abbis. Tost' fr'. Borcardus  
de Gerize. Cono dal dongion de nouo cast. Hamald' et Ri-  
chard' fr' ei' de cortellis. Petri' minist' de arzie.



58

59 60

hec est descriptio terre quam h't dom' alterne ap' d'ne  
vnic lo pitec quam p' iuramentum demonstrat  
cappu' de toenye qui iam ipam terram ad  
no diu tenuit. videlicet aperer f'ario .iiii. poses  
lo quarto asun lo mares. de quib' dat nob  
p'ces cappa .xxx. s. de quib' posu' i. dedit parte  
et uxoz p'loni. residuas dñs vlls de mides  
anles. et equiescat in pace.

Joh[ann]es albus et Convent[us] Altherape ecclesie s[an]cti filius Aleyson  
 W[ilhelm]i m[ag]istri W[ilhelm]i . Joh[ann]is . Bauoni . usq[ue] ad . xxx . annos t[er]m[in]i m[ag]istri . s[an]cti  
 poses . q[ui]s h[ab]et m[er]ito d[omi]ni d[omi]ni ville . s[an]cti . d[omi]ni . q[ui]s polat . n[on] . s[an]cti  
 loco q[ui] d[omi]ni l[oc]u[m] p[ro] . m[er]ito . cap[itu]l[um] W[ilhelm]i d[omi]ni d[omi]ni ex p[ro]p[ri]etate s[an]cti . n[on] . cap[itu]l[um]  
 d[omi]ni filiaz Aleyson q[ui] h[ab]et de allodio a p[ro]p[ri]etate inflori . vna polat . vna  
 t[er]ra leschietos et Verdillor . t[er]ra d[omi]ni . n[on] . polat t[er]ra cap[itu]l[um] W[ilhelm]i d[omi]ni d[omi]ni  
 et cap[itu]l[um] sepe d[omi]ni . filiaz Aleyson . n[on] . loco q[ui] d[omi]ni au uilar . n[on] . polat . n[on] .  
 m[ag]istra a p[ro]p[ri]etate s[an]cti . n[on] . inflori t[er]ra conom filii Joh[ann]is . s[an]cti loco q[ui] d[omi]ni  
 genevray . n[on] . polat . n[on] . m[ag]istra t[er]ra et cap[itu]l[um] p[ro]p[ri]etate conom a p[ro]p[ri]etate  
 t[er]ra ferri et s[an]cti . n[on] . loco q[ui] d[omi]ni robochit . n[on] . polat . n[on] . m[ag]istra t[er]ra  
 p[ro]p[ri]etate d[omi]ni a s[an]cti a p[ro]p[ri]etate . n[on] . cap[itu]l[um] p[ro]p[ri]etate d[omi]ni d[omi]ni ab it[er]ra p[ro]p[ri]etate  
 p[ro]p[ri]etate s[an]cti s[an]cti t[er]ra d[omi]ni nob[is] p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate p[ro]p[ri]etate  
 s[an]cti andree . v[er]o . p[ro]p[ri]etate . n[on] . d[omi]ni . usq[ue] ad s[an]cti s[an]cti p[ro]p[ri]etate  
 tenor[um] dare s[an]cti d[omi]ni s[an]cti . v[er]o . s[an]cti . d[omi]ni . t[er]ra . q[ui] . s[an]cti .

Res  
Archies



De Carbiere

Die K[ön]igliche von Carberg

61

62

<sup>156</sup> De tribus Vallibus De Auentico



63



64

Von



Sefting

65

Von Pre

Von  
Cherene



66



67



68

Donnyseburg V. Bürgestein



69



70



71

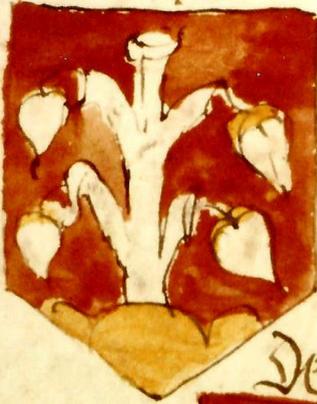


72

De Gorderche

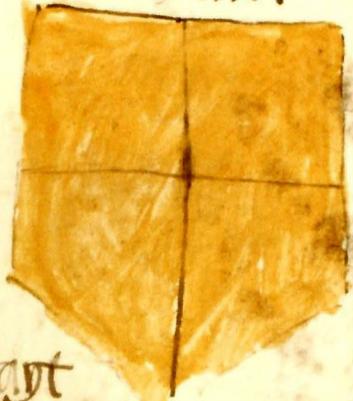
Gambach

Mus pengel



73

Schmidt



74

De plavyt



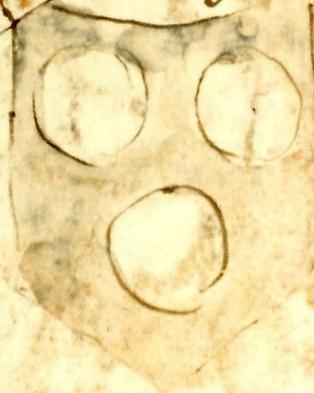
75

Arserot



76

Die helbli



77

160

von Meyer



von  
Laffers

78

79



80

Paulant

von Altorf



81



82

Von Worsprung

Vom Graben



Von Heidt



83

84



85



86

87

Do. Milosch  
Miltich  
Do. Milosch

Gribolet Abb

Angros



88

von Mütler



89

von

90



Gelfenstein

Thoringen

Sindstorf



91



92

Stohtzer



93

Guaelbro



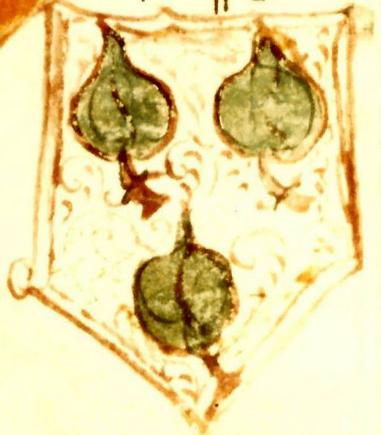
94

Brasser



95

Lomper

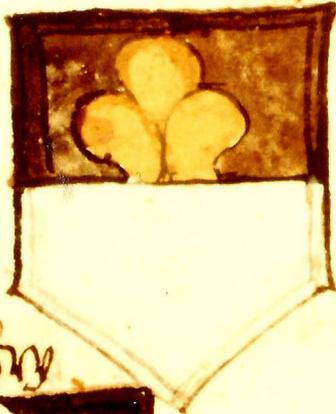


97



96

Mossu



98

99

Affny

Don



100

Targtar-  
mann



101

102

von Perzomann

Pignik



103

104

Bugnet



105

Wiler  
von Markburg

Lombard



106

107

DE

Vilan

Von Ligrutz



108

Die vogilw



109

Von

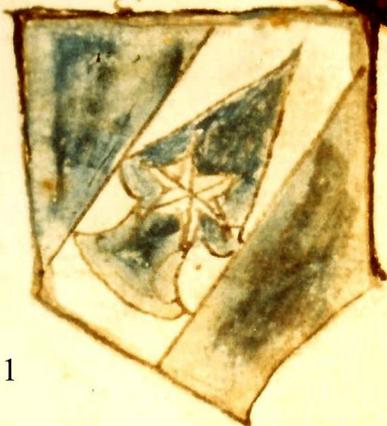
110



Dießbach

Sarmißbronn

Von Cheri



111



112

Reyff.



113

Reyff.



114



115



116



117

$$\begin{array}{r}
 1679 \\
 1133 \\
 \hline
 546
 \end{array}$$

Dnorum De Orons.



118

*Joan Amadei de Orons militis  
 Domini de Bosponens a. 1291.*

Ex  
 Bibli Regia  
 Berolin.



119

## Identification et commentaires

PIERRE ZWICK

- 1 **Zaehringen**, (Herzog von Zaehringen). Du XV<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle, les armes de cette famille furent toujours représentées, à tort, de gueules au lion d'or. La version originale portait une aigle - telle qu'elle figure dans le premier sceau de Fribourg - probablement de gueules sur argent ou or. La position du lion et le graphisme du dessin pourraient correspondre à un fragment d'une composition étrangère au *liber*, ou faisant un ensemble avec la dernière armoirie du fascicule. Berthold IV défendit notamment l'abbaye contre les exactions des bourgeois de la ville de Fribourg.
- 2 **Charlemagne** (Carolo Magno Invictissimo Imperatori Regique Galliae). Armoiries apocryphes, car l'héraldique n'existait pas encore de son temps. Comme son empire s'étendait de la Francie, à la Germanie séparées par la Lotharingie, des historiens d'autrefois lui ont donné le double titre d'empereur germanique et de roi de France et ont inventé différentes armoiries mêlant l'aigle bicéphale du Saint-Empire et des fleurs de lys du royaume de France.
- 3
- 4 Non identifié. Peut-être le comte de Genève.
- 5 **Savoie** (Duc et Comtes de Savoie). Puissant voisin d'Hauterive. Plusieurs domaines, dont les vignes des Faverges, étaient en terres savoyardes.
- 6 **Vaud** (Comtes de Vaulx). Armoiries fantaisistes parfois attribuées aux barons de Vaud (Louis 1<sup>er</sup> et Louis II), apparentés aux comtes de Savoie.
- 7 **Nidau, de**. Rodolphe I<sup>er</sup> de N, bienfaiteur d'Hauterive, est mentionné pour la première fois en 1201 à l'occasion d'un transfert de biens ayant appartenu à son père.
- 8 **Montagny, de** (Rod. Tibaut Jacques de Montagny). Bienfaiteur d'Hauterive. Variante d'armoiries avec en chef, à dextre, une coquille de sable.
- 9 **Gruyère, de** (Comte de Gruyère). Agnès de Glâne, sœur de Guillaume, épousa le comte Rodolphe I<sup>er</sup> de G, qui fit des donations à Hauterive. Leur petit-fils Pierre sera abbé.

- 10 **Tarentaise** (S. de Tarentese) Vallée des Alpes de Savoie et comté ecclésiastique sous la juridiction temporelle de l'archevêque de T. Armoiries de fantaisie. Ita de Glâne, sœur de Guillaume, épousa un noble de la Tarentaise dont on ignore le nom.
- 11 Non identifié.
- 12 Non identifié.
- 13 **Grolley** (de Grosley). Nantelme de G. fut un bienfaiteur de l'abbaye.
- 14 **Ecuvillens**. Famille des chevaliers qui légua progressivement ses terres, dîmes et cens à l'abbaye, dès sa fondation en 1138.
- 15 **Montsalvens** (Heros von Montsilvan) Juliana de Glâne, soeur de Guillaume, épousa un seigneur de Montsalvens.
- 16 Non identifié
- 17 **Estavayer** (De Stavayer). Armoiries de la ville d'E.
- 18 **Chevrilles**. Seigneurie foncière appartenant aux barons de Glâne dans la première moitié du XII<sup>e</sup> s., puis au monastère d'Hauterive; elle fut vendue après 1317.
- 19 **Illens**. Famille de bienfaiteurs des abbayes de Hautcrêt et Hauterive, ils étaient apparentés avec les familles d'Estavayer, Mayor, Châtillon, Métral, de la Molière, de Loys et Praroman
- 20 Non identifié. Peut-être Habsbourg.
- 21 Non identifié
- 22 **Planfayon**. Seigneurie médiévale; un nommé Borcard est cité comme témoin à deux reprises au XII<sup>e</sup> s.
- 23 Non identifié
- 24 **Girard** (Girardus Primus Abas Altae Ripae). Premier abbé, venu probablement de Cherlieu. Armoiries fantaisie.
- 25 **Glâne, de** (Guilhelmus de Glana fundator). Guillaume de G. fonda l'abbaye. Armoiries apocryphes apparaissant au XVI<sup>e</sup> siècle seulement.

- 26 **Bubenberg, de** (von Bubenberg). Famille de ministériaux dont le nom est étroitement lié aux premiers siècles de l'histoire bernoise, les B. apparaissent dans les sources dès les années 1230. Ils cherchèrent constamment à nouer des alliances matrimoniales à l'extérieur de la ville, généralement avec des familles nobles, parfois comtales (Buchegg, Neuchâtel, Weissenburg, Ringgenberg, Grünenberg, Strättligen, Ligerz, Rosenegg, La Sarraz entre autres).
- 27 **Blonay, de** (Gautier de Blonay). Les seigneurs de B. furent des bienfaiteurs de l'abbaye.
- 28 Non identifié. Peut-être de Menthon
- 29 **Courtion** Famille de bienfaiteurs de l'abbaye. Armoiries apocryphes relevées par la commune éponyme.
- 30 **Mayor de Lutry**. Famille de bienfaiteurs de l'abbaye. Possédait à une époque la coseigneurie de Pont-en-Ogoz. Les mêmes armes se retrouvent aux stalles de l'église abbatiale.
- 31 Non identifié.
- 32 **Chexbres** (Petrus de Chebre). Famille de bienfaiteurs de l'abbaye. Guillaume de C. fut moine à Hauterive. Armoiries apocryphes.
- 33 **Joux**. Château près de Pontarlier. Rodolphe IV de Gruyères épousa en secondes noces Marguerite de Blonay, veuve de Hugues, seigneur de Joux.
- 34 Non identifié. Identique aux armoiries originales des Zaehringen.
- 35 **Weissenburg, von**. Importante famille noble de l'Oberland bernois, du XII<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> s. Le comte Pierre III de Gruyère épousa Catherine de W.
- 36 Composition inachevée devant représenter le Saint Empire surmontant la bannière de Fribourg et le sceau de la Ville.
- 37 Fribourg libérée de la Savoie obtient l'immédiateté impériale en 1466.
- 38
- 39 **Savoie** (Ludovicus von Saphoy Herz in drs Wadt). Il s'agit de Louis I<sup>er</sup>. Sire de Vaud, fondateur de Morges en 1286, il porta à plusieurs reprises le titre, contesté, de comte.

- 40 **Bourgogne** (Joha[nnes] Graf von Burgundt zu Salin). Il s'agit probablement de Jean, surnommé le Sage, comte de Bourgogne & de Châlon, vicomte d'Auxonne et sire de Salin, né vers 1195. Anciennes armoiries de Bourgogne.
- 41 **Estavayer, d'** (Die von Staffis). Famille de bienfaiteurs de l'abbaye.
- 42 **Font - La Molière, de** (Font Fryhr und Molière). Famille de bienfaiteurs de l'abbaye.
- 43 **Ogoz** (Graffen D'Ogoz). Premier nom porté par les comtes de Gruyère. Armoiries parlantes apocryphes.
- 44 **Gruyère, de** (De Gruyere). voir 9 supra.
- 45 **Montagny, de** (de Montagnie). Famille de bienfaiteurs de l'abbaye. Variante d'armoiries au chef d'or.
- 46 **Pont [en Ogoz], de** (De Pont). Famille de bienfaiteurs de l'abbaye, présente déjà lors de sa fondation par Guillaume de Glâne en 1138.
- 47 **Arconciel** (De Arconcie). Le bourg d'A. faisait partie de la dot d'Emma de Glâne.
- 48 **Ependes** (De Esendes). Famille de bienfaiteurs de l'abbaye.
- 49 **Vuippens, de** (vo[n] Wypping). Famille de seigneurs fribourgeois, issue de Pierre, seigneur de Corbières. Rodolphe de V. fut avoyer de Fribourg (1456-59 et 1471-74).
- 50 **Englisberg, d'** (vo[n] Engelsperg). Conrad d'E., avoyer de Fribourg de 1228 à 1256, fut également un bienfaiteur de l'abbaye.
- 51 **Duens, de** (von Tüdingen). Famille fribourgeoise d'hommes libres et de ministériaux, dont le premier ressortissant connu est Albertus, témoin dans des actes de l'abbaye d'Hauterive en 1180. Des sépultures leurs furent accordées dans le cloître de l'abbaye. Hensli de D. fut avoyer de Fribourg de 1398 à 1403.
- 52 **Maggenberg, de** (von Matten – vo[n] Mackenberg). Un caveau fut concédé à la famille dans le cloître de l'abbaye. Le gisant de Conrad II de M., décédé en 1273, de trouve toujours sur le mur de l'allée nord. La famille donna cinq avoyers à la ville Fribourg

- 53 **Corpataux** (vo[n] Corpastour) Jacques de C. fut abbé d'Hauterive en 1348, + 21 avril 1358.
- 54 **Affry, d'** (Von Affry). Les d'A., qui apparaissent comme faisant partie de la chevalerie (*militēs*) dès le XII<sup>e</sup> s. Les d'A. sont attestés comme bienfaiteurs de l'abbaye dans de nombreux documents et ont leur sépulture dans la chapelle de Saint-Nicolas. Plusieurs furent moines à Hauterive au XIV<sup>e</sup> s. et Pierre fut élu abbé en 1404 à 1449
- 55 **Velga** (Felgen). Famille noble de Fribourg. Les V. disposaient de vastes possessions dans la Singine et d'anciens fiefs de la famille de Maggenberg qui s'était éteinte. Guillaume l'Ancien, fut avoyer (1353-63 et 1378-79).
- 56 **Hattenberg** (vo[n] Hackenberg). Famille de chevaliers, bourgeois de Fribourg, influents aux XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles
- 57 **Wolgiswyl** (vo[n] Wolgiswyl). Famille de chevaliers établis dans la paroisse de Tavel, citée au XIII<sup>e</sup> siècle
- 58 **Terraux, du**. Branche de la famille noble neuchâteloise des *Vautravers*. Jean, aussi connu sous le nom de vom Graben, vint à Fribourg, patrie de sa femme Elsi de Winkental, où il fut reçu bourgeois en 1462.
- 59 Non identifié. Peut-être Vulliens, famille de chevaliers du Pays de Vaud, alliée aux Prez.
- 60 **Seysse, de**. Famille noble des comtés de Genève et de Savoie. Claude de S. épousa le comte Louis de Gruyère, au XV<sup>e</sup> siècle.
- 61 **Rych** (Die Rychen) Famille fortunée bourgeoise de Fribourg (XIII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> s.), dont le nom est latinisé en Dives. Pierre D. fut abbé d'Hauterive de 1323 à 1317; on lui attribue la commande des vitraux du chœur de l'église et probablement la reconstruction du cloître.
- 62 **Corbières, de** (Von Corbers). Importante famille seigneuriale. Les C. furent des bienfaiteurs de l'abbaye; ils eurent des sépultures dans l'église.

- 63 **Treyvaux, de** (De tribus vallibus). Ministériaux fribourgeois possessionnés notamment à T., Senèdes et Arconciel. Les T. apparaissent tôt comme bienfaiteurs de l'abbaye d'Hauterive, ce qu'atteste la sépulture du chevalier Ulrich († vers 1350) dans l'abbatiale. Conon abbé d'Hauterive de 1394 à 1404. La famille devint bourgeoise de Fribourg en 1344.
- 64 **Avenches, d'** (De Aventico). Famille de la petite noblesse vaudoise, attestée dès le milieu du XII<sup>e</sup> s.; une branche s'établit à Fribourg avec Pierre, fils du donzel Jean, reçu bourgeois en 1360; elle y joua un grand rôle au XV<sup>e</sup> s. Guillaume d'A. fut avoyer de Fribourg en 1445. Armoiries d'azur à la tête de Maure.
- 65 **Seftigen, von** (von Seftigen). Riche famille bernoise, dont une branche fut reçue dans la bourgeoisie de Fribourg. Ses armoiries, dans l'aile nord du cloître indiquent une probable sépulture.
- 66 **Prez, de** (von Pre). Famille noble fribourgeoise mentionnée dès le XII<sup>e</sup> siècle; elle compte plusieurs bienfaiteurs de l'abbaye; Albert de P. fut abbé d'Hauterive de 1337 à 1347.
- 67 **Chénens, de** (von Chenens). Famille noble fribourgeoise mentionnée dès le XIII<sup>e</sup> s.; elle se signala par ses largesses en faveur de l'abbaye.
- 68 **Marly, de** (von Mortelachen). Famille noble mentionnée à Marly du XIII<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> s. Elle fit de généreuses donations à l'Abbaye.
- 69 **Weissenburg, von** (Von Wyssenburg). Cf. 35 supra.
- 70 **Burgistein, von** (Von Burgestein). Famille de petite noblesse issue des barons de Thoune. Elle s'éteignit en lignée masculine à la fin du XIV<sup>e</sup> s.
- 71 **Gordetorche** (De Gordetorche) Patronyme inconnu. Les armoiries sont celles des chevaliers de Vuippens, famille bourgeoise de Fribourg, distincte de celle des seigneurs féodaux du même nom. Jean II de V. fut avoyer de Fribourg à trois reprises.

- 72 **Gambach** (Gambach) Jean G. fut avoué des couvents de La Maigrage (1451) et d'Hauterive (1452). Il fut aussi avoyer à trois reprises. Un diplôme remis par l'empereur Frédéric III en 1442 porte les belles armoiries d'azur à trois anneaux d'argent (2,1).
- 73 **Nuspengel** (Nuspengel). Famille patricienne éteinte, mentionnée dans la bourgeoisie de Fribourg dès 1458.
- 74 (Schmidt). Inachevé, pas d'identification possible.
- 75 (Deplayt). Inconnu.
- 76 **Arsent** (Arsent). Ancienne famille, éteinte, de Fribourg. François A. qui fit le voyage de Terre-Sainte où il devint chevalier du Saint-Sépulcre, fut avoyer de la ville de 1507 à 1509.
- 77 **Helbling** (Die Helblin). Ancienne famille citée en 1411, bourgeoise de Fribourg en 1457 et éteinte au XVIII<sup>e</sup> s.
- 78 **Falk**. Vieille famille dont le plus célèbre ressortissant est Pierre, qui fit une brillante carrière politique et militaire; il fut avoyer de Fribourg de 1516 à 1519.
- 79 **Meyer, de** (von Meyer). Famille patricienne éteinte, originaire de Strasbourg, fut reçue dans la bourgeoisie de Fribourg en 1491. François de M. fut anobli en 1555 par Charles Quint et en 1560 par le roi de France François II. Cette famille, à son apogée de 1550 à 1650, fournit à la ville de nombreux magistrats, dont deux avoyers.
- 80 **Tafers** (von Taffers). Il n'y a jamais eu de famille de Tavel dans le canton de Fribourg. Ces armoiries qui sont celles de la commune de T., apparaissent au XVIII<sup>e</sup> s. Elles seront reprises au XIX<sup>e</sup> siècle, par le district de la Singine dont T. est le chef-lieu.
- 81 **Pavillard** (Pavilart). Famille bourgeoise de Fribourg dès 1399, anoblie dans la seconde moitié du XV<sup>e</sup> s. Jean P. fut avoyer de 1450 à 1453 et Petermann le fut également de 1474 à 1477.
- 82 **Altorf, von** (vo[n] Altorff). Famille et armoiries inconnues à Fribourg.

- 83 **Avenches, d'** (von Wiflisburg). Les d'A., bourgeois de Fribourg attestés dès le milieu du XIII<sup>e</sup> s., dont Conrad, plusieurs fois avoyer, n'appartenaient pas à la famille des nobles d'A., mais provenaient simplement de la ville d'Avenches. Armoiries de gueules au sanglier d'or.
- 84 **Terraux, du** (vom Graben). Cf. 58.
- 85 **Lanthen-Heidt, de** (Von Heidt). Famille patricienne reçue dans la bourgeoisie de Fribourg au XIV<sup>e</sup> s. Jean de L. qui fit une brillante carrière au service de France, fut avoyer, deux ans sur quatre, de 1562 à 1591.
- 86 **Mullibach** (von Muellibach – Muellibach – De Milani). Famille fribourgeoise reçue dans la bourgeoisie en 1453; Jacques M. fut abbé d'Hauterive de 1569 à 1578.
- 87 **Gribolet** (Gribolet Abb). Famille fribourgeoise éteinte dont le nom apparaît en 1413 à Treyvaux. Deux membres de cette famille furent abbés d'Hauterive: Jean, de 1535 à 1539, et Antoine, de 1578 à 1607. Les armoiries d'azur au coq d'argent sont reprises de celles qui figurent sur la voûte de l'abbatiale.
- 88 **Aigroz** (Aygros). Ancienne famille patricienne du XV<sup>e</sup> s., éteinte au milieu du XVI<sup>e</sup> s. Il existe plusieurs autres variantes d'armoiries.
- 89 **Mütlen, von** (Von Mütlen). Patronyme inconnu.
- 90 **Helfer** (von Helfenstein). Ancienne famille patricienne connue dès de XV<sup>e</sup> s. Les seigneurs de Helfenstein, sans lien avec cette famille, possédaient un château dominant la Singine en face d'Albligen, dont il ne reste plus trace.
- 91 **Fillistorf** (Füllistorff). Vieille famille bourgeoise de Fribourg au XIV<sup>e</sup> s., patricienne.
- 92 **Thormann** (Thoringen). Vieille famille patricienne de Berne dont un rameau vint se fixer à Fribourg lors de la Réforme fut reçu dans la bourgeoisie privilégiée en 1597. L'armorial Delion (1865) donne *de sable au château d'argent* pour une famille de Töringen (?).
- 93 **Schwyzer** (Schwytzer). Famille reçue dans la bourgeoisie de Fribourg en 1466, éteinte au siècle suivant. Wilhelm S. fut conseiller.

- 94 **Guglembert** (Gugelberg). Famille éteinte, reçue dans la bourgeoisie de Fribourg en 1394. Jean G., appelé aussi Tschan, exerça diverses charges à Fribourg de 1460 à 1490; en 1478 il commanda les troupes fribourgeoises qui prirent part à la bataille de Giornico.
- 95 **Brassa** (Brasser). Ancienne famille patricienne, éteinte.
- 96 Non identifié
- 97 **Lauper** (Loupper). Ancienne famille dont certaines branches furent reçues dans la bourgeoisie de Fribourg au XIV<sup>e</sup> s.
- 98 **Mossu** (Mossu). Famille éteinte, bourgeoisie de Fribourg, dont certains membres ont été anoblis au milieu du XV<sup>e</sup> s. Pierre M. fut un des plus riches bourgeois de Fribourg.
- 99 Non identifié.
- 100 **Affry, d'** (Von Affry). Cf. 54
- 101 **Techtermann, de** (Tachtermann). Ancienne famille patricienne mentionnée dans la bourgeoisie de Fribourg dès le début du XIV<sup>e</sup> s. Elle a donné plusieurs officiers supérieurs en Suisse et au service de France, des ecclésiastiques et des religieuses, dont deux abbesses de la Maigrange, des magistrats, dont un avoyer de Fribourg. Ces armoiries portées par la famille dès le XV<sup>e</sup> s. furent confirmées par Maximilien I<sup>er</sup> en 1507.
- 102 **Oguey**. Olim Folli, famille qui fut reçu dans la bourgeoisie de Fribourg en 1411.
- 103 **Praroman, de** (von Perromann). Une des plus anciennes et plus illustres familles de Fribourg. Les P. donnèrent sept avoyers entre 1448 et 1607 et un autre dans la première moitié du XVII<sup>e</sup> s.
- 104 **Peraules, de(?)** (Pigritz). Ancienne famille fribourgeoise.
- 105 **Bugnet** (Bugnet). Ancienne famille éteinte vers le milieu du XVII<sup>e</sup> s. Armoiries confirmées par Sigismond I<sup>er</sup> en 1434.
- 106 **Villars, de** (von Villar, de Vilar). Famille noble mentionnée dès la première moitié du XII<sup>e</sup> s.; elle paraît s'être éteinte vers la fin du XIV<sup>e</sup> s. Plusieurs membres figurent parmi bienfaiteurs de l'abbaye. Des sépultures leurs furent accordées dans le cloître.

- 107 **Lombard** (Lombard). Ancienne famille dont certains membres sont bourgeois de Fribourg depuis le XIII<sup>e</sup> s. Jacquet L. fut avoyer à six reprises de 1403 à 1436.
- 108 **Gléresse, de** (von Ligertz). Famille de dynastes, vassale des comtes de Nidau. François de G. qui fut admis dans la bourgeoisie de Fribourg en 1565, entreprit en 1580 un voyage en Terre Sainte lors duquel il fut reçu chevalier du Saint-Sépulcre; il mourut en 1586, ne laissant qu'une fille, Madeleine, qui épousa l'avoyer Nicolas de Praroman.
- 109 **Fégely, de** (Die Vogilli). Famille patricienne de Fribourg admise dans la bourgeoisie en 1415. Hans de F. fut anobli par Louis XI avec concession d'armoiries, en 1480. François-Pierre de F. fut avoyer de Fribourg de 1707 à 1739.
- 110 **Diesbach, de** (Von Diessbach). Famille patricienne bernoise, attestée dès le XIII<sup>e</sup> s., elle se fixa aussi à Fribourg à l'époque de la Réforme. Plusieurs membres de la famille furent anoblis par des souverains étrangers.
- 111 **Garmiswyl, de** (Garmiswyl). Famille fribourgeoise éteinte, originaire du hameau de ce nom, bourgeoisie de Fribourg dès 1345.
- 112 **Cléry, de** (von Clery). Famille noble fribourgeoise originaire de la Gruyère. Petermann de C. (1510-1569) se distingua comme diplomate et militaire au service de France.
- 113 **Reyff I.** Famille fribourgeoise, reçue dans la bourgeoisie de Fribourg en 1355. et admise au patriciat en 1627; Jean R. fut avoyer à de nombreuses reprises.
- 114 **Reyff II.** Même famille. Les armoiries avec des anneaux entrelacés apparaissent au début du XVI<sup>e</sup> s. Au XVII<sup>e</sup> s., Joseph R. fut un bienfaiteur de l'abbaye.
- 115 Non identifié
- 116 **Schmidt.** Famille patricienne de Fribourg connue au XV<sup>e</sup> s. sous le nom de Favre.
- 117 **Weck.** Famille du patriciat de Fribourg; reçue dans la bourgeoisie de Fribourg en 1507, elle donna deux avoyers à la ville.

- 118 **Oron, d'** (Dnorum De Orons). Famille de haute noblesse du Pays de Vaud. Elle s'allia à deux reprises dans la famille de Gruyère.
- 119 **Montfalcon, de** (Epsps Lausa. . . ). Armoiries de l'un des deux deniers évêques résidant à Lausanne – Aymon ou Sébastien de M. Composition fantaisiste: écartelé en 1 l'empire, en 2 les chapitre de Lausanne, en 3 Monfalcon et en 4 Girard 1<sup>er</sup> abbé d'Hauterive. A sujet de ce dernier, cf. 24, supra

### Index alphabétique

1. Affry, d'	54, 100	29. Fillistorf.	91
2. Aigroz	88	30. Font, de	42
3. Altorf, von	82	31. Gambach	72
4. Arconciel	47	32. Garmiswyl, de	111
5. Arsent	76	33. Girard	24
6. Avenches, d'	64, 83	34. Glâne, de	25
7. Blonay, de	27	35. Gléresse, de	108
8. Bourgogne	40	36. Gordetorche	71
9. Brassa	95	37. Gribolet	87
10. Bubenberg, de	26	38. Grolley	13
11. Bugniet	105	39. Gruyère, de	9, 44
12. Burgistein, von	70	40. Guglemborg	94
13. Charlemagne	2, 3	41. Hattenberg	56
14. Chénens, de	67	42. Helbling	77
15. Chevrières.	18	43. Helfer	90
16. Chexbres	32	44. Illens.	19
17. Cléry, de (	112	45. Joux.	33
18. Corbières, de	62	46. Lanthen-Heidt, de	85
19. Corpataux	53	47. Lauper	97
20. Courtion	29	48. Lombard	107
21. Diesbach, de	110	49. Maggenberg, de	52
22. Duens, de	51	50. Marly, de	68
23. Ecuwillens	14	51. Mayor de Lutry.	30
24. Englisberg, d'	50	52. Meyer, de	79
25. Ependes	48	53. Montagny, de	8, 45
26. Estavayer	17, 41	54. Montfalcon, de	119
27. Falk.	78	55. Montsalvens	15
28. Fégely, de	109	56. Mossu	98

57. Mullibach	86	75. Schmidt.	116
58. Mütlen, von.	89	76. Schwyzer	93
59. Nidau, de.	7	77. Seftigen, von	65
60. Nuspengel	73	78. Seyssel, de	60
61. Ogoz	43	79. Tafers	80
62. Oguey.	102	80. Tarentaise	10
63. Oron, d'	118	81. Techtermann, de	101
64. Pavillard	81	82. Terraux, du	58, 84
65. Peraules, de(?)	104	83. Thormann	92
66. Planfayon.	22	84. Treyvaux, de	63
67. Pont [en Ogoz], de	46	85. Vaud	6
68. Praroman, de	103	86. Velga	55
69. Prez, de	66	87. Villars, de	106
70. Reyff I.	113	88. Vuippens, de	49
71. Reyff II.	114	89. Weck.	117
72. Rych	61	90. Weissenburg,	35, 69
73. Savoie	5	91. Wolgiswyl	57
74. Savoie	39	92. Zaehringen,	1

Source des illustrations: *Liber donationum Altaeripae*, Ms. lat. oct. 222.  
 Copyright: Staatsbibliothek zu Berlin Preussischer Kulturbesitz.

# *la vie de l'Institut*

## **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE**

**du 19 mars 2015.**

### Procès-verbal.

L'assemblée se réunit dans le salon bleu du casino de la Grande Société à Fribourg dès 18 heures 15 en présence du président, du comité *in corpore* et de vingt-et-un membres de l'institut. Le président présente les excuses de neuf membres.

### **ORDRE DU JOUR.**

1. Le procès-verbal de l'assemblée générale du 12 mars 2014 est approuvé.
2. Le président présente son rapport d'activités. En bref, en plus de l'activité ordinaire, l'inventaire du *corpus* héraldique de St-Nicolas, les réponses aux correspondants, des renseignements donnés au service archéologique, des conseils pour les fusions de communes. M. Biemann a indexé notamment le registre de la paroisse de Plasselb depuis 1720. L'indexation du recensement de 1834 est terminée.
3. Philippe Jaeger, Michel de Techtermann et son épouse, et Myriam Massarenti sont admis membres de l'institut. Le président salue la mémoire de Jacqueline de Saint-Bon et de Louis Gapan. Quatre membres ont démissionné. L'institut compte 132 adhérents et 18 correspondants.
4. La trésorière présente les comptes de 2014 : 4'232 francs de cotisations annuelles, un bénéfice annuel de 1'582 francs. M. Dimitri de Faria e Castro présente le rapport de vérification des comptes au 31 décembre 2014. Les vérificateurs proposent à l'assemblée d'approuver les comptes et de donner décharge aux organes responsables. L'assemblée approuve les comptes et donne décharge aux organes.
5. Le président présente M. Nicolas Feyer comme membre du comité. L'assemblée l'élit et l'en remercie par acclamation.

6. Divers. Le président salue M. Georges Andrey et présente son dernier ouvrage, « *Grégoire Girard* », et « *La Suisse romande* » à la rédaction duquel il a collaboré.
7. La séance est levée à 19 heures.

L'assemblée est suivie de la conférence de M. Jo von der Weid « *Quand Fribourg battait monnaie* » et d'un apéritif offert par l'institut.

23.3.2015/JCM.



Hauterive

